

Breizh Shamrock

Arrivée de nos amis irlandais, le 3 mai 2023



Accueil par le maire de Ploemeur Ronan Loas,
de la délégation irlandaise, accompagnée par
le maire de Fermoy Noël
Mc Carthy.



Après les discours de rigueur et une
collation bien méritée, les musiciens
et les chanteurs ont pris plaisir à
animer cette première soirée.



Gazette trimestrielle.

Comité de rédaction : Bernadette, Françoise, Didier

Contact : francoise.rouyer@wanadoo.fr



Le 4 mai, visite du marché
d'Hennebont

Repas au bistro-restaurant
« Le Spot »



Et visite du haras national
de Hennebont



Nos amis Irlandais ont pu d'autant mieux apprécier la visite que la guide a laissé à Mary le temps de traduire ses propos. Nous avons vu les stalles avec les chevaux, la sellerie où parmi les différentes selles, celles qui ont le plus étonné sont celles des amazones. Nous avons aussi eu une explication détaillée sur les fers qui sont posés aux pieds des chevaux en fonction du travail effectué, du terrain ou des conditions climatiques.



Le 5 mai, croisière sur la Vilaine, entre le barrage d'Arzal et Foleux



Bien sûr la musique et la danse ne sont
jamais loin



Et nous avons aussi fêté l'anniversaire de Gerry,
le sympathique président du comité de Fermoy



happy birthday

Soirée musicale au café « les Tamaris » au Fort Bloqué
animée par le groupe « les Calfats », par le chœur du jumelage
et par nos amis irlandais



Malgré une salle bondée et bruyante, les participants ont réussi à danser, entraînés par les musiciens et les chanteurs.



Le 6 mai, visite des baraques de la Cité de l'habitat provisoire de Soye

Après la seconde guerre mondiale, ces constructions venues des États-Unis, d'Angleterre, du Canada, de Suisse (...) vont servir à accueillir des réfugiés rapatriés pour reconstruire leurs villes détruites.

En 1962 il restait 307 baraques dans la cité, Quelques commerces (dont un bijoutier, plusieurs alimentations et bars) et une école étaient également aménagés sur le site.

Les derniers habitants ne quittent la cité qu'en 1985, et les destructions des baraques s'étaient jusqu'en 1991.



Entre 2004 et 2016 trois baraques ont été restaurées et réimplantées par l'association *Mémoire de Soye*.

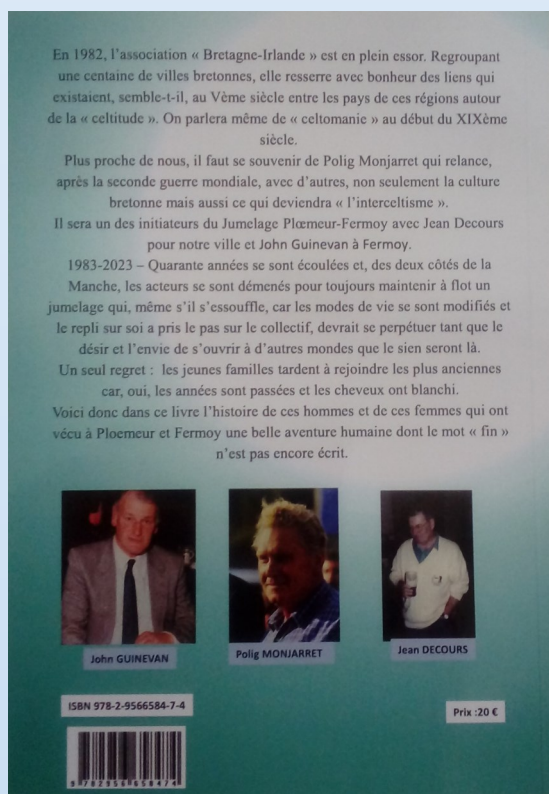
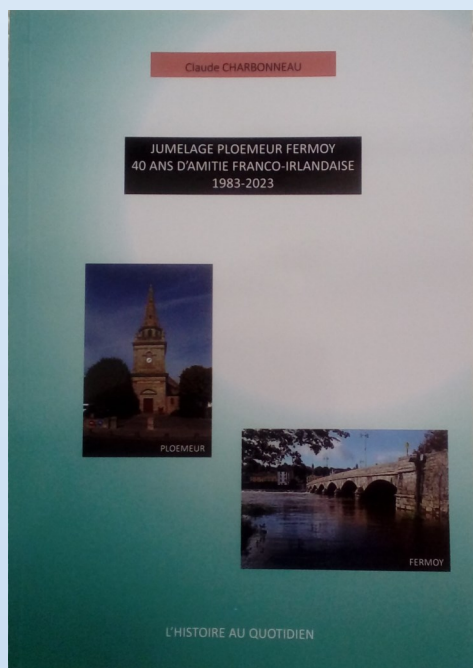
à 18h, cérémonie officielle dans la salle des mariages de la mairie pour fêter les 40 ans du jumelage.

Le Protocole d'amitié entre nos deux villes a été signé le 7 mai 1983 à Ploemeur.

(voir le texte en annexe)



Livre retraçant les 40 années du jumelage



Un livre retraçant
cette amitié de
longue date

« Jumelage Ploemeur Fermoy, 40 ans d'amitié franco-irlandaise :
1983— 2003 », Claude Charbonneau,
est disponible auprès du comité de jumelage ou à la librairie Sillage.

Dîner au restaurant « l'Ecume Givrée »



Cette cérémonie a été suivie d'un dîner au restaurant « l'Ecume Givrée » qui nous a réservé un très bon accueil et un menu particulièrement apprécié.

7 mai, messe à l'église de Ploemeur

A la fin de la cérémonie, le Chœur du jumelage et les Irlandais
ont chanté un magnifique Bro Gozh.



Un grand merci au père Joël et à Désiré
pour leur collaboration à la réussite de
cette célébration.

visite du site du Poète Ferrailleur à Lizio



Au milieu de nulle part,

le monde de Robert Coudray s'anime, bruisse, prend de
la couleur, joue avec les objets récupérés et la nature.

Cela fait 30 ans que cet homme sensible au monde qui
l'entoure le réinvente avec sa créativité.

Plus de 70 sculptures animées, machines inutiles et poétiques,
fontaines musicales, architectures décalées, une étrange cathé-
drale, des jardins insolites, des films sur grand écran, des jeux,
un éco-logis... peuplent cet univers insolite.

Tout est humour, magie et émotion.



Soirée festive à Soleil d'Automne

Animée par le Chœur du jumelage et nos amis musiciens et chanteurs irlandais



Soirée très sympathique où les uns et les autres ont pu aussi mettre en avant leurs talents culinaires au profit de tous.



Merci à tous ceux qui ont aidé à la mise en place et au rangement de la salle.

Un premier bilan du séjour

Le 8 mai matin une réunion entre les membres du CA de Ploemeur et ceux de Fermoy a permis d'établir un premier bilan « à chaud » de ce séjour. Tout le monde se dit satisfait de l'organisation, du choix des visites et des activités ainsi que du bon déroulement de ce séjour. Le seul bémol porte sur la soirée aux Tamaris où la salle n'était pas adaptée pour recevoir notre groupe en plus de la clientèle habituelle d'un vendredi soir.

A noter que les prestations du Chœur ont été très appréciées.

La presse locale de Fermoy (voir ci-dessous) s'est fait l'écho de ce retour réussi des échanges entre nos deux villes. Le comité de Fermoy en profite pour essayer de recruter de nouveaux adhérents.

Les grandes lignes du voyage des Ploemeurois en 2024 ont aussi été évoquées. La deuxième partie du mois de mai semble la plus appropriée.

30

the AVONDHU

Fermoy and twin town Ploemeur celebrate 40th anniversary

On 3rd May last, a group of 15 people from Fermoy including Councillor Noel McCarthy visited our twin town of Ploemeur for a period of 5 days. This was a very special trip because it marked the 40th anniversary of the signing of the twinning charter between both towns.

Our hosts had organised a comprehensive programme for us: a river cruise on the river Vilaine, which included lunch on board, a visit to the old town of Hennebont where the local farmers' market is held weekly and boasts a beautiful cathedral, ramparts, a museum etc. We also got to visit reconstructed war houses which were donated by several countries in order to house the inhabitants of Lorient and surrounding areas after their city was bombed during the war. This was a very interesting peek into their history.

After 40 years of travelling to Brittany, we thought we had seen everything in the surrounding areas only to be surprised with a visit to Lizio, to see the work of Poet Ferrailleux, a sculptor and inventor of sorts. His work included mechanical pieces with moving parts and abstract pieces both indoor and outdoor.

The Mayor of Ploemeur, M Ronan Loas, hosted a civic reception in the town hall to mark the 40th anniversary of the twinning and gifts were exchanged and glasses raised. Councillor Noel McCarthy also spoke and praised the hard work of both committees in keeping the twinning active for so long. Both committee presidents also spoke on the night and thanked the relevant councils for their continued support.

A big part of the twinning week involves music and dance and with Ciaran O'Connor and Gerry Feerick providing the music along with local Breton musicians and singers, this has kept our bond strong. The Ploemeur choir entertained us on many occasions and Breton dancing also featured.

We look forward to welcoming a group from Ploemeur next year to continue the celebrations. We would welcome new members to our group (French language not essential). If anyone is interested in learning more, please contact Gerry Feerick (086) 2334099.

RIGHT: Fermoy committee president Gerry Feerick, Mayor Ronan Loas, Councillor Noel McCarthy and Bernadette Le Tenier committee president of Ploemeur.



Group on arrival in Ploemeur to celebrate the towns' 40th anniversary.

ASSEMBLÉE NATIONALE

Lysiane MÉTAYER
Députée de la 5^{ème} circonscription du Morbihan
Lorient - Grolx Lanester
Larmor-Plage Ploemeur

Membre de la Commission de la Défense nationale et des forces armées

Membre de la Commission des Affaires européennes

Présidente du Groupe d'Industrie de la défense

Membre du comité de l'Île de la Touraine

Objet : Félicitations
Réf : LMO90523

Comité de jumelage Ploemeur-Fermoy
À l'attention de Bernadette LE TENIER

56270 PLOEMEUR

Lorient, le 9 mai 2023

Chère Présidente,

Je tenais à vous féliciter pour le 40ème anniversaire de votre comité de jumelage Ploemeur-Fermoy. C'est un accomplissement remarquable et cela témoigne de votre engagement et de votre dévouement en faveur de l'amitié et de la coopération entre les villes de Ploemeur et de Fermoy.

En tant que membre active du groupe d'amitiés France-Irlande à l'Assemblée nationale, je suis ravie de pouvoir participer à la promotion de ces liens forts entre nos deux pays. J'ai régulièrement l'occasion de rencontrer l'ambassadeur d'Irlande en France, avec qui je partage votre passion pour le rapprochement de nos deux nations. Je l'ai d'ailleurs invité à participer au Festival Interceltique de Lorient qui létera, cette année, l'Irlande.

Votre travail en faveur de l'amitié franco-irlandaise est une source d'inspiration pour nous tous et j'espère que vous continuerez à renforcer ces liens étroits entre nos deux communautés pour de nombreuses années à venir.

Je vous réitére toutes mes félicitations pour ce 40ème anniversaire et pour votre engagement en faveur de l'amitié franco-irlandaise.

Avec toute ma reconnaissance
Lysiane MÉTAYER
Députée du Morbihan

Assemblée nationale
126 rue de l'Université
75355 PARIS 07 SP
lysiane.metayer@assemblee-nationale.fr

Et les félicitations de notre députée aux membres actuels mais aussi aux anciens qui ont su maintenir ces liens d'amitié pendant 40 ans.

Et comme tous les bons moments ont une fin,



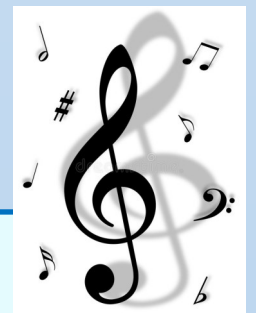
le 8 mai c'était le départ, sous
un ciel un peu triste.

Un coup d'œil sur les coulisses !

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont contribué au bon déroulement de cet événement et
aux familles qui ont hébergé nos hôtes.



Fabrication « maison » des sacs que nous avons
offerts à nos amis irlandais.



Merci au Chœur dont le
travail, l'implication et
l'enthousiasme ont été particulièrement
remarqués et appréciés.

Le dimanche 25 juin : journée champêtre au Cruguellic



Ce moment convivial a permis de clôturer cette année de façon festive.

Elles arrivent dans le comité de jumelage

Carole Mouly Étudiante à Lorient, j'avais besoin de faire un stage à l'étranger et j'ai eu la chance de rencontrer Claire O'Connor, au Palais des Congrès de Lorient, lors d'un forum sur le jumelage. Elle m'a alors proposé de venir à Fermoy où j'ai pu travailler à la Court House pour y parfaire mon anglais, tout en habitant chez Claire et Ciaran. Je n'ai jamais oublié cette expérience enrichissante tant sur le plan personnel que professionnel et j'espère que ce jumelage permettra à d'autres étudiants de trouver un stage et une famille de cœur.

Marie-Paule Blanchard Ayant loupé plusieurs animations du comité de jumelage, j'ai décidé de m'inscrire à l'association. L'Irlande est un beau pays que je devais visiter, mais à cause du covid, le voyage a été annulé. Et puis les aléas de la vie ont fait que 4 années se sont écoulées sans que rien ne se passe.

C'est avec plaisir que j'ai déjà participé à la sortie à Arzal et à la soirée avec les Irlandais à Fort Bloqué.

Nous leur souhaitons la bienvenue.

A noter dans votre agenda

Le samedi 2 septembre : forum des associations à l'Océanis.

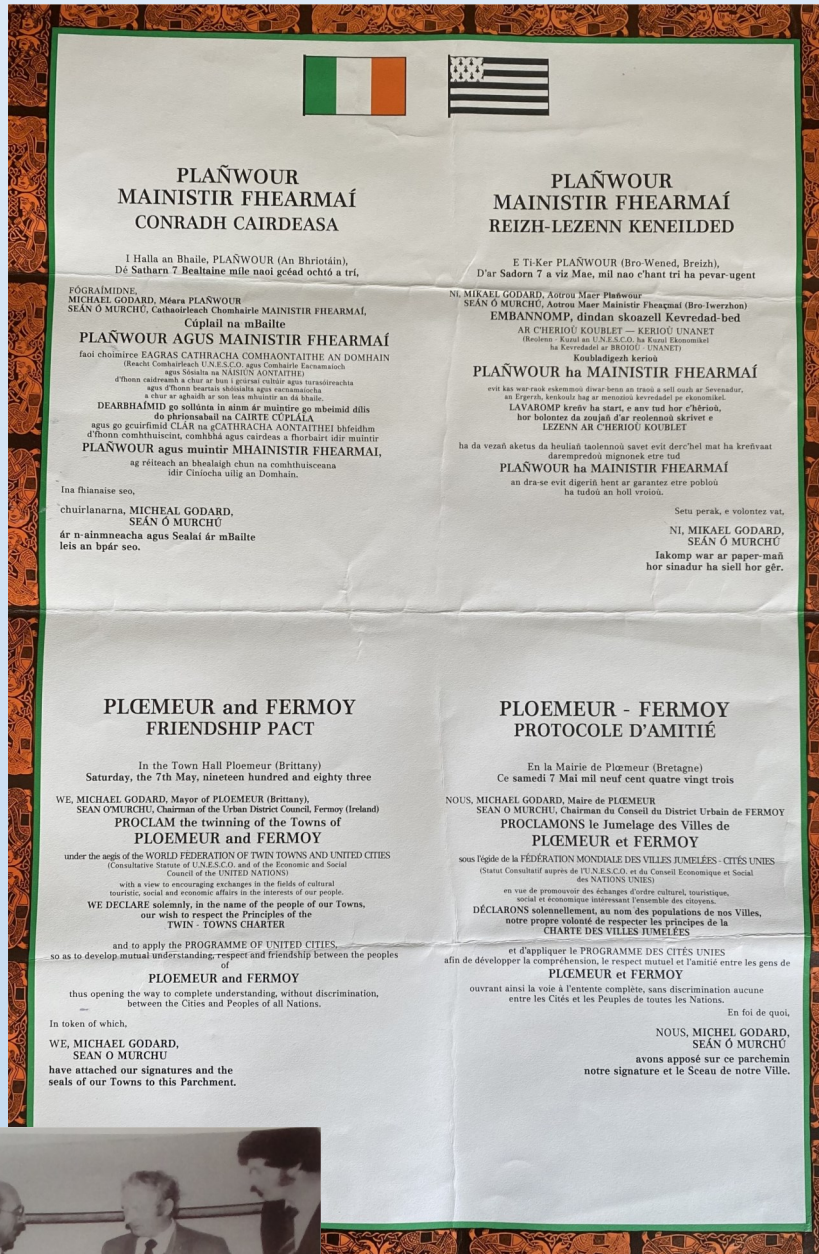
Toutes les bonnes volontés pour aider à l'installation le vendredi ou assurer une permanence le samedi, sont les bienvenues. En tous cas n'hésitez pas à passer sur le stand !

Le jeudi 12 octobre à 18 h : **reprise du Chœur du jumelage**, dans la salle de Fort-Bloqué. Muriel continuera à en assurer l'animation avec les musiciens Jacques et Daniel.

Le lundi 16 octobre : Marie-Thé et Hélène reprendront **l'atelier d'anglais salle Molène**. Cet atelier se tiendra tous les lundis de 18h à 20h, en deux groupes.

D'autre part, à la rentrée nous allons réaliser des cartes de vœux originales. Si cela vous tente, merci de contacter **Françoise** (francoise.rouyer@wanadoo.fr)

Protocole d'amitié signé le 7 mai 1983 à Ploemeur



1983 - Signature de la charte. Pour Ploemeur
Michel Godard, Maire et Mme Morvan,
adjointe. Pour Fermoy, John Murphy et Tim
Sheehan

Dernière minute :

Le site du jumelage est en cours d'évolution

Marie-Lise travaille sur le site du jumelage. La nouvelle adresse sera jumelage.ploemeur.fermoy.online.fr

Soyez patients, ce nouveau site sera accessible dans quelques semaines.